



MANUAL ESTETOSCÓPIO BIC

PARABÉNS PELA COMPRA DO SEU NOVO ESTETOSCÓPIO BIC

GERAL

O Estetoscópio BIC é um instrumento indicado para ausculta não-invasiva dos ruídos cardíco-respiratórios internos ao organismo. Os sons são obtidos através do contato do diafragma com a região de interesse. Estes sons, obtidos através do diafragma, são transmitidos através da câmara de som, tubo transmissor, tubo de PVC e auriculares até o ouvido operador. O fone biauricular permite escutar simultaneamente o som com os dois ouvidos.

CONSERVAÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Proteja o estetoscópio de água, umidade, impactos, quedas, luz do sol, calor e fogo.
- Limpe o estetoscópio com um pano macio e levemente umedecido com água, são neutro ou álcool 70%. O uso de produtos corrosivos, detergentes ou polidores são proibidos.
- O tubo não deve sofrer deformações, ser esticado, ter as bordas afiadas ou ter contato com materiais cortantes.
- Não o deixe cair e evite choques.
- Temperatura de armazenagem recomendada: - 20°C a 45°C.
- Umidade relativa do ar de armazenagem recomendada: máxima de 80%.

COMO USAR

Modelo Standard Adulto e Pediátrico:

- Encaixar o fone biauricular nos ouvidos de maneira a isolar todos os sons externos.
- Encostar o diafragma na área a ser analisada.
- Toque algumas vezes, levemente, a membrana para saber se as olivas estão posicionadas corretamente nos ouvidos, isso produzirá um ruído.

Modelo Duplo adulto, Duplo pediátrico, Rappaport e Modelo Cardiológico:

- Encaixar o fone biauricular nos ouvidos de maneira a isolar todos os sons externos.
- Toque algumas vezes, levemente, a membrana para saber se as olivas estão posicionadas corretamente nos ouvidos, e qual diafragma está

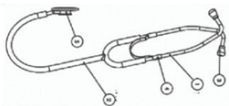
na posição de uso, isso produzirá um ruído.

- Encostar o diafragma na área a ser analisada.
- Gire o auscultador 180° para trocar o diafragma a ser utilizado, sendo para auscultação cardíaca ou auscultação pulmonar.

COMPOSIÇÃO E FORMAS DE APRESENTAÇÃO

Modelo Standard

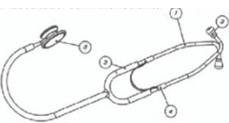
- O estetoscópio tipo Standard possui um tipo de auscultador:
- Auscultador simples fechado com diafragma.
 - 1) Ângulo em metal cromado e/ou com tratamento
 - 2) Tubo em "Y" de PVC
 - 3) Par de Olivas em PVC e/ou silicone (conforme modelo)
 - 4) Mola em aço
 - 5) Auscultador



Modelo Duplo

- O Estetoscópio modelo duplo possui dois tipos de auscultadores:
- Fechado com membrana de plástico rígido (diafragma): usado para detectar sons de baixa frequência com maior distinção.
 - Aberto (sino): usado para localizar com maior precisão os sons obtidos.
 - Gire o auscultador 180° para trocar o diafragma a ser utilizado.

- 1) Ângulo em metal cromado e/ou com tratamento
- 2) Tubo em "Y" de PVC
- 3) Par de Olivas em PVC e/ou silicone (conforme modelo)
- 4) Mola em aço
- 5) Auscultador com Anel Isolante



Modelo Rappaport

- O estetoscópio modelo Rappaport possui cinco tipos diferentes de auscultadores:
- Tipo Fechado com uma membrana de plástico rígido (diafragma)
 - Grande: usado para detectar sons dos batimentos cardíacos de baixa frequência com maior distinção.
 - Pequeno: uso infantil
 - Tipo Aberto: (sino prolongador)
 - Grande: usado para localizar com maior precisão os sons obtidos em pontos localizados: sons com frequência baixa e média.
 - Médio: Concentram-se pontos pequenos e limitados (ex.: entre as costelas) para detectar sons de intensidade média e baixa.
 - Pequeno: uso infantil
 - Gire o auscultador 180° para trocar o diafragma a ser utilizado.
1. Ângulo em metal cromado
- a. Mola de aço Cromado
- b. Olivas PCV macio
2. Tubo duplo de PVC
- c. Presilhas metálicas
3. Auscultador- Base rosqueada de latão cromado que possibilita troca de cânula ou membrana.
- d. Tubo rotatório central em latão cromado.
- Possui duas saídas para ligação com tubo duplo

Acompanha:

- Anel rosqueável adulto
- Anel rosqueável infantil
- Par de olivas rosqueável rígida
- Par de olivas rosqueável macia
- Par de olivas rosqueável de silicone

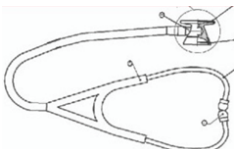


Modelo Cardiológico

- O Estetoscópio modelo duplo possui dois tipos de auscultadores:
- Fechado com membrana de plástico rígido (diafragma): usado para detectar sons de baixa frequência com maior distinção.
 - Aberto (sino): usado para localizar com maior precisão os sons obtidos.
 - Gire o auscultador 180° para trocar o diafragma a ser utilizado.
- 1) Ângulo de aço inox
- 2) Tubo em "Y" de PVC
- 3) Par de Olivas em PVC e/ou silicone (conforme modelo)
- 4) Mola em aço
- 5) Auscultador em aço inox fosco
- a) Base rosqueada de aço inox fosco
- b) Membrana de PVC e/ou resina/fibra
- c) Anel em PVC

Acompanha:

- Um par de Olivas rosqueável;
- Uma Membrana de PVC e/ou resina/fibra



GARANTIA

O seu produto BIC, quando novo, possui garantia contra defeitos originais de fabricação. O período de garantia tem início na data de aquisição da fábrica ou respectivos distribuidores autorizados. A obrigação da CBEMED está limitada à reparação ou substituição de componentes considerados defeituosos pela CBEMED dentro do período da garantia. Estas garantias aplicam-se ao comprador original e não podem ser distribuídas ou transferidas a terceiros. Esta garantia não se aplica a qualquer dano ou falhas do produto considerados pela CBEMED, em sua análise, como sendo devidos a má utilização, acidentes (incluindo danos no transporte), quedas, negligência, manutenção inadequada, violação, modificação ou reparação feitos por pessoas não autorizadas.

Estas garantias expressas têm prioridade sobre toda e qualquer outra garantia, expressa ou implícita, incluindo as garantias de comercialização e adequação para um fim específico e nenhuma outra pessoa tem autorização de assumir em nome da BIC qualquer outra garantia ligada à venda do produto. A CBEMED não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos, quer diretos, incidentais ou consequentes, que resultem da quebra de qualquer garantia expressa, exceto no que no presente está exposto.

O fabricante se reserva do direito de substituir o produto defeituoso por outro novo, caso julgue necessário, sendo o critério de julgamento exclusivo de fabricante. Os reparos efetuados dentro do prazo de garantia não prorroga o prazo de garantia.

- * Estetoscópio modelo Standard BIC, Duplo BIC e Rappaport BIC tem garantia de 03 (três) anos
- * Estetoscópio Master Duplo BIC tem garantia de 03 (três) anos
- * Estetoscópio Cardiológico e/ou pertencente a Linha Eternity BIC tem garantia de 05 (cinco) anos

Registro no Ministério da Saúde: 80540449002

Registro no Ministério da Saúde: 80540449003

REGULAMENTAÇÃO

- Diretiva 93/42 / CEE alterada pela Diretiva 2007/47 / CE
- Directive 93/42/CEE amended by Directive 2007/47/EC
- FDA - Food and Drug Administration
- ISO 13485

Todas as garantias são válidas a contar da data de entrega efetiva dos produtos. Para uma maior agilidade e a fim de evitar fretes indevidos, quando de análises mais criteriosas, a CBEMED indica o envio do produto por parte do cliente e confirmado o defeito de fabricação, a CBEMED fará o reembolso mediante a comprovação de valor.

Deve ser preenchido pelo revendedor:

Nome: _____

End.: _____

Comp.: _____

CEP: _____

Cidade: _____

UF: _____

Nota Fiscal Nº: _____

Data ____/____/____

Esse termo de garantia deverá ser preenchido pelo revendedor no ato da venda. Caso haja algum defeito de fabricação o mesmo deverá ser apresentando juntamente com a Nota Fiscal de compra.

Congratulations on the purchase of your new BIC Stethoscope

GENERAL

The BIC Stethoscope is an instrument indicated for non-invasive auscultation of cardio-respiratory noises internal to the organism. The sounds are obtained by contacting the diaphragm with the region of interest. These sounds, obtained through the diaphragm, are transmitted through the sound chamber, transmitter tube, PVC tube and earphones to the operator ear. The binaural earphone allows you to hear the sound simultaneously with both ears.

CONSERVATION AND STORAGE

- Protect the stethoscope from water, moisture, impacts, falls, sunlight, heat and fire.
- Clean the stethoscope with a soft cloth, slightly moistened with water, neutral or 70% alcohol. The use of corrosive products, detergents or polishes is prohibited.
- The tube must not deform, be stretched, have sharp edges or have contact with sharp materials.
- Do not drop it and avoid shocks.
- Recommended storage temperature: - 20 ° C to 45 ° C.
- Recommended relative air humidity: maximum 80%.

HOW TO USE

Standard Adult and Pediatric Model:

- Fit the binaural earphone in your ears in order to isolate all external sounds.
- Touch the diaphragm to the area to be analyzed.
- Lightly touch the membrane a few times to see if the eartips are positioned correctly in the ears, this will produce a noise.

Adult Double Model, Pediatric Double, Rappaport and Cardiological Model:

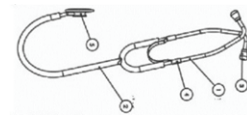
- Fit the binaural earphone in your ears in order to isolate all external sounds.
- Lightly touch the membrane a few times to see if the eartips are positioned correctly in the ears, and which diaphragm is in the position of use, this will produce a noise.
- Touch the diaphragm to the area to be analyzed.
- Rotate the handset 180 ° to change the diaphragm to be used, for cardiac auscultation or pulmonary auscultation.

COMPOSITION AND FORMS OF PRESENTATION

Standard model

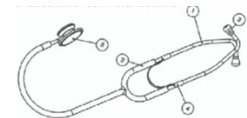
- The Standard type stethoscope has a type of headphone:
- Simple closed headphone with diaphragm.
 - 1) Angle in chromed metal and / or treated
 - 2) PVC "Y" tube
 - 3) Pair of PVC and / or silicone Olives (depending on model)

- 4) Steel spring
- 5) Headphone



Double Model

- The double model stethoscope has two types of headphones:
- Closed with rigid plastic membrane (diaphragm): used to detect low frequency sounds with greater distinction.
 - Open (bell): used to more accurately locate the sounds obtained.
 - Rotate the handset 180 ° to change the diaphragm to be used.
 - 1) Angle in chromed metal and / or treated
 - 2) PVC "Y" tube
 - 3) Pair of PVC and / or silicone Olives (depending on model)
 - 4) Steel spring
 - 5) Headphone with Isolating Ring



Rappaport model

- The Rappaport stethoscope has five different types of headphones:
- Closed type with a rigid plastic membrane (diaphragm)
 - Large: used to detect low-frequency heartbeat sounds with greater distinction.
 - Small: child use
 - Open Type: (extension bell)
 - Large: used to more accurately locate the sounds obtained at localized points: sounds with low and medium frequency.
 - Medium: Small and limited points (eg between the ribs) are concentrated to detect sounds of medium and low intensity.
 - Small: child use
 - Rotate the handset 180 ° to change the diaphragm to be used.
 - 1. Chromed metal angle
 - a. Chrome steel spring
 - b. Soft PCV Olives
 - 2. Double PVC pipe
 - c. Metal clips
 - 3. Headphone - Threaded chrome-plated brass base that allows changing the cannula or membrane.
 - d. Central rotating tube in chromed brass. It has two outputs for connection with double tube

Included:

- Adult threadable ring
- Children's threadable ring
- Pair of rigid threadable eartips
- Pair of soft threadable eartips
- Pair of threadable silicone eartips

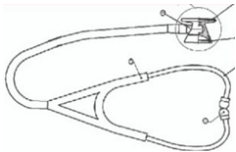


Cardiological Model

The double model stethoscope has two types of headphones:
- Closed with rigid plastic membrane (diaphragm): used to detect low frequency sounds with greater distinction.
- Open (bell): used to more accurately locate the sounds obtained.
- Rotate the handset 180 ° to change the diaphragm to be used.
1) Stainless steel angle
2) PVC "Y" tube
3) Pair of PVC and / or silicone Olives (depending on model)
4) Steel spring
5) Matte stainless steel earpiece
a) Threaded matte stainless steel base
b) PVC and / or resin / fiber membrane
c) PVC ring

Follow:

- A pair of threadable Olives;
- A PVC and / or resin / fiber membrane



WARRANTY

Your BIC product, when new, is guaranteed against original manufacturing defects.
The warranty period starts on the date of purchase of the factory or its authorized distributors.
CBEMED's obligation is limited to the repair or replacement of components found to be defective by CBEMED within the warranty period. These warranties apply to the original purchaser and cannot be distributed or transferred to third parties. This warranty does not apply to any damage or failure of the product considered by CBEMED, in its analysis, to be due to misuse, accidents (including damage to transport), falls, neglect, improper maintenance, violation, modification or repair by persons unauthorized.
These express warranties take precedence over any and all other warranties, express or implied, including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, and no other person is authorized to assume on BIC's behalf any other warranties connected with the sale of the product. CBEMED is not responsible for any loss or damage, whether direct, incidental or consequential, resulting from the breach of any express warranty, except as provided herein.
The manufacturer reserves the right to replace the defective product with a new one, if deemed necessary, being the sole judgment of the manufacturer. Repairs carried out within the warranty period do not extend the warranty period.

* Standard BIC, Double BIC and Rappaport BIC stethoscope is guaranteed for 03 (three) years
* BIC Master Double Stethoscope is guaranteed for 03 (three) years
* Cardiological Stethoscope and / or belonging to the Eternity BIC Line is guaranteed for 05 (five) years

Registration with the Ministry of Health: 80540449002
Registration with the Ministry of Health: 80540449003

REGULATION

- Directive 93/42 / EEC as amended by Directive 2007/47 / EC
- Directive 93/42 / CEE amended by Directive 2007/47 / EC
- FDA - Food and Drug Administration
- ISO 13485

All warranties are valid from the date of actual delivery of the products.
For greater agility and in order to avoid improper freight, in the case of more careful analysis, CBEMED indicates that the product is sent by the customer and the manufacturing defect is confirmed, CBEMED will make a refund upon proof of value.

The reseller must complete:

Name: _____

Address: _____

Length: _____

ZIP CODE: _____

City: _____

UF: _____

Invoice No.: _____

Date ____ / ____ / ____

This warranty term must be filled out by the dealer at the time of sale. If there is a manufacturing defect, it must be presented together with the purchase invoice.

Felicitaciones por la compra de su nuevo estetoscopio BIC

GENERAL

El estetoscopio BIC es un instrumento indicado para la auscultación no invasiva de ruidos cardiorrespiratorios internos al organismo. Los sonidos se obtienen contactando el diafragma con la región de interés. Estos sonidos, obtenidos a través del diafragma, se transmiten a través de la cámara de sonido, el tubo transmisor, el tubo de PVC y los auriculares al oído del operador. El auricular binaural le permite escuchar el sonido simultáneamente con ambos oídos.

CONSERVACIÓN Y ALMACENAMIENTO

- Proteja el estetoscopio del agua, humedad, impactos, caídas, luz solar, calor y fuego.
- Limpiar el estetoscopio con un paño suave, ligeramente humedecido con agua, alcohol neutro o al 70%. Está prohibido el uso de productos corrosivos, detergentes o pulidores.
- El tubo no debe deformarse, estirarse, tener bordes afilados o tener contacto con materiales afilados.
- No lo deje caer y evite golpes.
- Temperatura de almacenamiento recomendada: - 20 ° C a 45 ° C.
- Humedad relativa del aire recomendada: máximo 80%.

CÓMO USAR

Modelo estándar para adultos y niños:

- Coloque el auricular binaural en sus oídos para

- aislar todos los sonidos externos.
- Toque con el diafragma el área a analizar.
- Toque ligeramente la membrana unas cuantas veces para ver si las olivas están colocadas correctamente en los oídos, esto producirá un ruido.

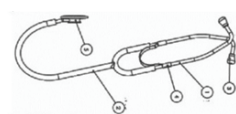
Modelo Doble Adulto, Doble Pediátrico, Rappaport y Modelo Cardiológico:

- Coloque el auricular binaural en sus oídos para aislar todos los sonidos externos.
- Toque ligeramente la membrana unas cuantas veces para ver si las olivas están colocadas correctamente en los oídos y qué diafragma está en la posición de uso, esto producirá un ruido.
- Toque con el diafragma el área a analizar.
- Gire el auricular 180 ° para cambiar el diafragma que se utilizará, para auscultación cardíaca o auscultación pulmonar.

COMPOSICIÓN Y FORMAS DE PRESENTACIÓN

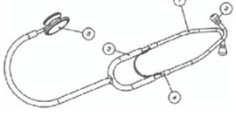
Modelo estandar

- El estetoscopio de tipo estándar tiene un tipo de auricular:
- Auricular simple cerrado con diafragma.
 - 1) Ángulo en metal cromado y / o tratado
 - 2) tubo de PVC en "Y"
 - 3) Pareja de Aceitunas de PVC y / o silicona (según modelo)
 - 4) resorte de acero
 - 5) Auriculares



Modelo Doble

- El estetoscopio modelo doble tiene dos tipos de auriculares:
- Cerrado con membrana de plástico rígido (diafragma): se utiliza para detectar sonidos de baja frecuencia con mayor distinción.
 - Abierto (campana): se utiliza para localizar con mayor precisión los sonidos obtenidos.
 - Gire el auricular 180 ° para cambiar el diafragma que se utilizará.
 - 1) Ángulo en metal cromado y / o tratado
 - 2) tubo de PVC en "Y"
 - 3) Pareja de Aceitunas de PVC y / o silicona (según modelo)
 - 4) resorte de acero
 - 5) Auriculares con anillo aislante



Modelo Rappaport

- El estetoscopio Rappaport tiene cinco tipos diferentes de auriculares:
- Tipo cerrado con membrana de plástico rígido (diafragma)
 - Grande: se utiliza para detectar los latidos del corazón de baja frecuencia con mayor distinción.
 - Pequeño: uso infantil
 - Tipo abierto: (campana de extensión)
 - Grande: se utiliza para localizar con mayor precisión los sonidos obtenidos en puntos localizados: sonidos con frecuencia baja y media.

- Medio: Los puntos pequeños y limitados (por ejemplo, entre las costillas) se concentran para detectar sonidos de intensidad media y baja.
 - Pequeño: uso infantil
 - Gire el auricular 180 ° para cambiar el diafragma ue se utilizará.
 - 1. Ángulo de metal cromado
 - a. Muelle de acero cromado
 - b. Aceitunas Blandas PCV
 - 2. Tubo de PVC doble
 - c. Clips de metal
 - 3. Auriculares - Base roscada de latón cromado que permite cambiar la cáñula o membrana.
 - d. Tubo central giratorio en latón cromado.
- Tiene dos salidas para conexión con doble tubo

Incluido:

- Anillo roscado adulto
- Anillo infantil roscado
- Par de olivas rígidas roscadas
- Par de almohadillas suaves roscadas
- Par de olivas de silicona roscadas

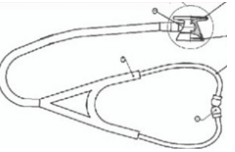


Modelo cardiológico

- El estetoscopio modelo doble tiene dos tipos de auriculares:
- Cerrado con membrana de plástico rígido (diafragma): se utiliza para detectar sonidos de baja frecuencia con mayor distinción.
 - Abierto (campana): se utiliza para localizar con mayor precisión los sonidos obtenidos.
 - Gire el auricular 180 ° para cambiar el diafragma que se utilizará.
 - 1) ángulo de acero inoxidable
 - 2) tubo de PVC en "Y"
 - 3) Pareja de Aceitunas de PVC y / o silicona (según modelo)
 - 4) resorte de acero
 - 5) auricular de acero inoxidable mate
 - a) Base de acero inoxidable mate roscada
 - b) Membrana de PVC y / o resina / fibra
 - c) anillo de PVC

Seguir:

- Un par de aceitunas enhebrables;
- Una membrana de PVC y / o resina / fibra



GARANTÍA

Su producto BIC, cuando es nuevo, está garantizado contra defectos de fabricación originales.
El período de garantía comienza en la fecha de compra de la fábrica o sus distribuidores autorizados.
La obligación de CBEMED se limita a la reparación o sustitución de los componentes que CBEMED considere defectuosos dentro del período de garantía. Estas garantías se aplican al comprador

terceros. Esta garantía no se aplica a ningún daño o falla del producto que CBEMED considere, en su análisis, debido a mal uso, accidentes (incluyendo daños al transporte), caídas, negligencia, mantenimiento inadecuado, violación, modificación o reparación por personas no autorizadas.
Estas garantías expresas tienen prioridad sobre todas y cada una de las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas las garantías de comerciabilidad e idoneidad para un propósito particular, y ninguna otra persona está autorizada a asumir en nombre de BIC cualquier otra garantía relacionada con la venta del producto. CBEMED no es responsable de ninguna pérdida o daño, ya sea directo, incidental o consecuente, que resulte del incumplimiento de cualquier garantía expresa, excepto lo dispuesto en este documento.
El fabricante se reserva el derecho de reemplazar el producto defectuoso por uno nuevo, si lo considera necesario, a criterio exclusivo del fabricante. Las reparaciones realizadas dentro del período de garantía no amplían el período de garantía.

- * El estetoscopio estándar BIC, Double BIC y Rappaport BIC está garantizado por 03 (tres) años
- * El estetoscopio doble BIC Master tiene una garantía de 03 (tres) años.
- * Estetoscopio Cardiológico y / o perteneciente a la Línea Eternity BIC está garantizado por 05 (cinco) años

Registro en el Ministerio de Salud: 80540449002
Registro en el Ministerio de Salud: 80540449003

REGULACIÓN

- Directiva 93/42 / CEE modificada por la Directiva 2007/47 / CE
- Directiva 93/42 / CEE modificada por la Directiva 2007/47 / CE
- FDA - Administración de Alimentos y Medicamentos
- ISO 13485

Todas las garantías son válidas a partir de la fecha de entrega real de los productos. Para mayor agilidad y con el fin de evitar un flete indebido, en el caso de un análisis más cuidadoso, CBEMED indica que el producto es enviado por el cliente y se confirma el defecto de fabricación, CBEMED realizará un reembolso al presentar prueba de valor.

El revendedor debe completar:

Nombre: _____

Habla a: _____

Longitud: _____

Código Postal: _____

Ciudad: _____

UF: _____

Factura no.: _____

Fecha ____ / ____ / ____

Este plazo de garantía debe ser completado por el distribuidor en el momento de la venta. Si existe algún defecto de fabricación, deberá presentarse junto con la factura de compra.

Fabricante/Manufacturing:
CBEMED Indústria e Comércio de Equipamentos Médicos Ltda – CNPJ: 06.188.236/0001-80
Rua América Simões 225, São Roque da Chave, Itupeva/ SP, CEP 13295-000. Contato: 11 4496-7950 / faleconosco@cbemed.com.br / www.cbemed.com.br



Aprovado no FDA / FDA Approved

Validade Indeterminada / Indeterminate Validity / Validez indeterminada



Cinterqual-Soluções de Comércio Internacional, Lda
Rua Fran Pacheco Nº220, 2ºAnd 2900-374 Setubal
Tel: +351 924398280 cinterqualportugal@sapo.pt
www.cinterqual.org

Rev. 11 DV0206